

LOI № 42

portant amendement à la loi n° 12

"Modification de la législation en matière d'impôts sur les retenus, sur les sociétés et sur les excédents de bénéfice"

Le Conseil de Contrôle édicte ce qui suit:

Article I

Le paragraphe 1 de l'article IV de la loi n° 12 du Conseil de Contrôle portant "modifications à la législation en matière d'impôts sur les revenus, sur les sociétés et sur les excédents de bénéfices" est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes:

Les taux de l'impôt sur les sociétés (art. 19, alinéa I, de la "Körperschaftsteuergesetz") sont les suivants:

- | | |
|--|-------|
| a) Revenus jusqu'à 50.000 RM | 35°/o |
| b) Revenus de 50.000 à 100.000 RM | 45°/o |
| c) Revenus de 100.000 à 500.000 RM | 60% |
| d) Revenus au dessus de 500.000 RM | 65°/o |

Ces taux d'imposition sont réduits de 50°/o dans les cas prévus par l'article 19. 2). 1^{er} et 2^{ème} alinéas, de la loi portant impôt sur les sociétés.

Article II

Les réductions d'impositions sur les sociétés spécifiées à l'article I ci-dessus s'appliqueront, dans le cas où elles ne sont pas déjà en vigueur, à partir du 1^{er} janvier 1947.

Fait à Berlin, le 30 novembre 1946.

V. SOKOLOVSKY
Maréchal de l'Union Soviétique

JOSEPH T. McNARNEY
Général

SHOLTO DOUGLAS
Maréchal de la Royal Air Force

P. KOENIG
Général d'Armée

Pour copie conforme:

Le Secrétaire Principal du Conseil (Je Contrôle)

Signé:

A. A. Kudriavtsev
Commandant

GESETZ Nr. 42

Änderung des Kontrollratgesetzes Nr. 12

„Änderung der Gesetzgebung in bezug auf Einkommensteuer, Körperschaftsteuer und Gewinnabführung"

Der Kontrollrat erläßt das folgende Gesetz:

Artikel II

Artikel IV, Absatz 1, des Kontrollratgesetzes Nr. 12 „Änderung der Gesetzgebung in bezug auf Einkommensteuer, Körperschaftsteuer und Gewinnabführung" wird hiermit aufgehoben; an seine Stelle tritt folgender Text:

1. Die Sätze für die Körperschaftsteuer, § 19. 1) des Körperschaftsteuergesetzes, sind die folgenden:
- | | |
|---|--------|
| a) Bei Einkommen bis zu 50 000 RM | 35°/o. |
| b) Bei Einkommen von 50 000 RM bis zu 1.000 000 RM..... | 45°/o. |
| c) Bei Einkommen von 100 000 RM bis zu 500 000 RM..... | 60°/o. |
| d) Bei Einkommen über 500 000 RM | 65°/o. |

Die oben genannten Sätze verringern sich um 50°/o für die Körperschaften, die in § 19.2) Abs. 1 und 2, des Körperschaftsteuergesetzes aufgeführt sind.

Artikel II

Die verringerten Steuersätze für die in obigem Artikel erwähnten Körperschaften treten, soweit sie nicht schon in Anwendung sind, am 1. Januar 1947 in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, am 30. November 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von V. Sokolowsky, Marschall der Sowjetunion, Joseph T. McNarney, General, Sholto Douglas, Marschall der Royal Air Force, und P. Koenig, General der Armee, unterzeichnet.)

Obige Abschrift beglaubigt:

Der Hauptsekretär des Kontrollrates

gez.:

A. A. Kudriavtsev
Major